



# **Notice**

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

#### Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Verantwortung für die Verwendung und Zuverlässigkeit seiner Hardware und Software auf Geräten von Fremdherstellern oder auf Geräten, die hierfür nicht geeignet sind. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung fur den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthalt proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

#### Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne garantit ni la fiabilité ni les conséquences de l'utilisation de son matériel ou de ses logiciels lorsqu'ils ne sont pas exploités sur des équipements qui ne sont pas de marque Hewlett-Packard ou sur des équipements qui ne leur sont pas destinés. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

#### Avisc

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso y fiabilidad de su hardware o software en equipos que no hayan sido creados por HP o equipos para los cuales no se haya probado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

#### Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile dell'uso o dell'affidabilità del suo hardware o software utilizzati su apparecchiature di altra marca o non esplicitamente indicate come adatte. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Hewlett-Packard France 38053 Grenoble Cedex 9 France 1999 Hewlett-Packard Company

CLASS 1 LASER PRODUCT LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT TO FN60825

#### CAUTION:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Installation Guide carefully and keep this guide for your future reference. In case of any trouble with this model, please contact your nearest HP or repair-authorized reseller service center. To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

#### **VORSICHT:**

Dieses Gerät enthält ein Laser-System und ist als "LASER PRODUKT DER KLASSE 1" klassifiziert. Für den richtigen Gebrauch dieses Modells die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und als Referenz aufbewahren. Falls Probleme mit diesem Modell auftreten, die nächste "autorisierte Services-Vertretung" benachrichtigen. Um einen direkten Kontakt mit dem Laserstrahl zu vermeiden, sollte das Gehäuse nicht geöffnet werden.

CLASS 1 LASER PRODUCT LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT TO EN60825

#### ADVARSEL

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hviket betyder, at der anvendes laserstrlier af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan bilve udsat for utilladellg kraftig stråling.

APPARATET BOR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTBÅLER!

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAF-BRYDER ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmækning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

**OBS!** Apparaten innehåller laserkomponent som avger laserstråining överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS. Suojakoteloa si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähetää näkymätöntä silmilie vaarallista lasersäteilyä.

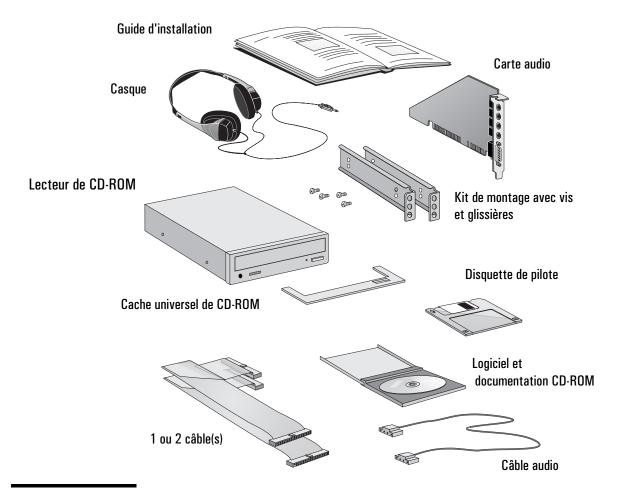
#### CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THIS GUIDE MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

#### VORSICHT

DIE VERWENDUNG VON ANDEREN STEUERUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ODER DAS DURCHFÜHREN VON ANDEREN VORGÄNGEN ALS IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG BESCHRIEBEN KÖNNEN GEFÄHRLICHE STRAHLENEXPOSITIONEN ZUR FOLGE HABEN.

PRODUCT IS CERTIFIED BY THE MANUFACTURER TO COMPLY WITH DHHS RULES 21 CFR SUBCHAPTER J APPLICABLE AT DATE OF MANUFACTURE. FOR DETAILS OF MANUFACTURER, SEE LABEL ON CD-ROM DRIVE CHASSIS.



# Installation du kit Multimedia Sound

Ce guide explique comment installer le kit Multimedia Sound dans votre ordinateur ainsi que les logiciels pilotes nécessaires pour utiliser le kit. Il indique également comment utiliser le lecteur de CD-ROM.

Le CD *HP Multimedia Sound* contient d'autres informations sur les fonctions multimédia — reportez-vous à la section "Lecture du Guide d'utilisation en ligne" en page 25 de ce guide.

# Avant l'installation

### REMARQUE

Si votre ordinateur est équipé d'une carte audio intégrée, désactivez-la (reportez-vous au Guide d'utilisation de votre ordinateur), avant d'installer ce kit audio HP.

### **AVERTISSEMENT**

Pour votre sécurité, ne démontez jamais le capot de l'ordinateur avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise secteur et déconnecté toute liaison à un réseau de télécommunications. Remontez toujours le capot de l'ordinateur avant de le remettre sous tension. Pour éviter tout risque d'électrocution ou de brûlure oculaire provoquée par le faisceau laser, n'ouvrez pas le boîtier du lecteur. Seul un technicien agréé est habilité à dépanner le lecteur. N'essayez pas de régler l'unité laser. Reportez-vous au lecteur de CD-ROM pour connaître les spécifications d'alimentation et de longueur d'onde. Ce produit est un produit laser de classe 1.

# Systèmes d'exploitation pris en charge

Ce manuel décrit l'installation du Kit Multimedia Sound et la procédure de configuration, pour les systèmes d'exploitation pris en charge par HP suivants

- Windows 95
- •Windows 98.
- •Windows NT 4.0
- •Windows NT 3.51

Pour savoir si ce kit Multimedia Sound est prise en charge par votre ordinateur ou votre station de travail HP, connectez-vous au site Web des accessoires HP:

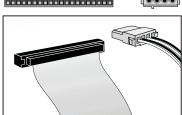
Pour les ordinateurs HP www.hp.com/go/vectraaccessories Vectra Pour les ordinateurs HP www.hp.com/go/brioaccessories Brio Pour les stations de travail www.hp.com/go/kayakaccessories personnelles HP Kayak

# Etape 1: Installation du lecteur de CD-ROM

Pour procéder à l'installation du lecteur de CD-ROM, vous devez vous munir d'un tournevis plat (non fourni avec le kit).

- 1 Mettez le moniteur et l'ordinateur hors tension, débranchez tous les cordons d'alimentation, ainsi que toute liaison à un réseau de télécommunications.
- 2 Démontez le capot de l'ordinateur (décrit dans le Guide d'utilisation fourni avec votre ordinateur).
- 3 Sélectionnez un connecteur d'alimentation et un connecteur de données IDE pour le branchement de lecteur de CD-ROM. Pour de plus amples informations sur la sélection d'un connecteur IDE, reportez-vous au Guide d'utilisation.

Connecteur de données IDE



Connecteur d'alimentation 

### REMARQUE

Si aucun connecteur IDE n'est disponible à l'arrière de votre ordinateur, utilisez le câble fourni avec le lecteur de CD-ROM. Si plusieurs câbles IDE ont été fournis, utilisez le plus court.

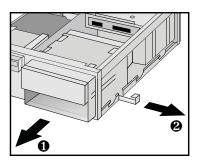
4 Sélectionnez un compartiment vide pour y insérer le lecteur de CD-ROM. Le compartiment doit avoir un accès frontal

# Etape 1: Installation du lecteur de CD-ROM

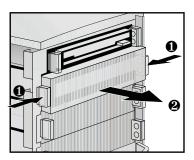
5 Pour les ordinateurs équipés d'un tiroir de montage du lecteur ou d'un compartiment de montage du lecteur extractible

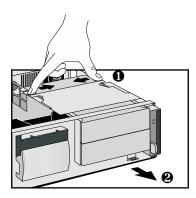
Extrayez le tiroir ou le compartiment de montage du lecteur:.

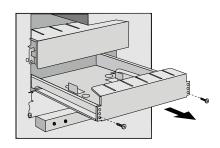
Extraction du compartiment de montage du lecteur



Extraction du tiroir de montage du lecteur

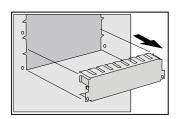


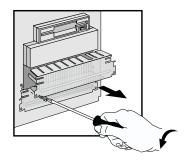




### Pour les autres ordinateurs :

Retirez la plaque métallique RFI du cache universel du compartiment sélectionné

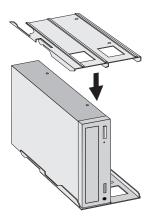




# 6 Pour les ordinateurs équipés d'un tiroir de montage du lecteur ou d'un compartiment de montage du lecteur extractible:

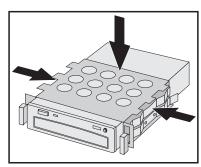
Fixez le lecteur de CD-ROM au compartiment ou au tiroir de montage du lecteur..

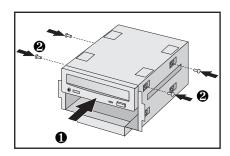
Fixez le guide de montage au lecteur de CD-ROM



Fixation du lecteur de CD-ROM au compartiment de montage du lecteur à l'aide de vis

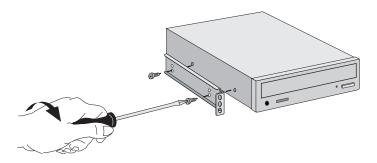
Fixation du tiroir de montage (sans vis) du lecteur et du lecteur de CD-ROM





### Pour les autres ordinateurs :

Vérifiez si des glissières sont nécessaires pour installer le lecteur de CD-ROM dans le compartiment. Le cas échéant, fixez deux glissières de montage sur le lecteur de CD-ROM

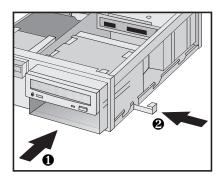


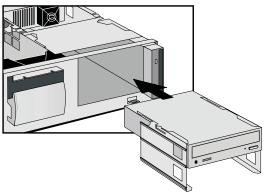
# Etape 1: Installation du lecteur de CD-ROM

# 7 Pour les ordinateurs équipés d'un tiroir de montage du lecteur ou d'un compartiment de montage du lecteur extractible :

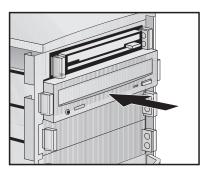
Insérez le compartiment ou le tiroir de montage du lecteur dans l'ordinateur.

Insertion du compartiment de montage du tiroir





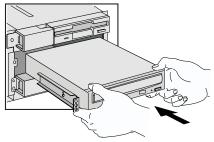
Insertion du tiroir de montage (sans vis) du lecteur



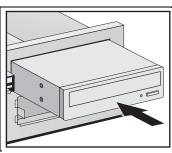
# Pour les autres ordinateurs :

Glissez le lecteur de CD-ROM dans le compartiment du lecteur sélectionné, puis fixez-le à l'aide des vis.

Installation du lecteur de CD-ROM dans un ordinateur équipé de glissières

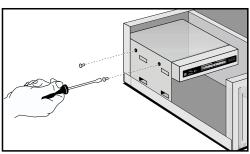




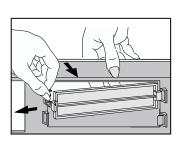


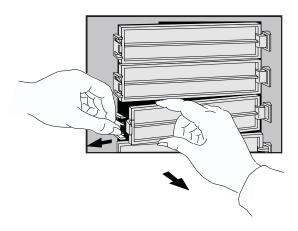
Installation du lecteur de CD-ROM dans





Le cas échéant, retirez le cache situé sur le capot de l'ordinateur

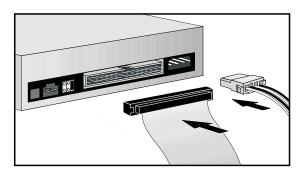




### 3 Installation du kit Multimedia Sound

Etape 1: Installation du lecteur de CD-ROM

9 Branchez les connecteurs de données et d'alimentation à l'arrière du lecteur de CD-ROM.

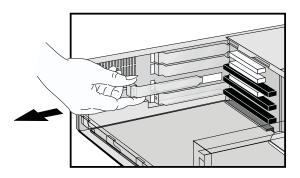


# REMARQUE

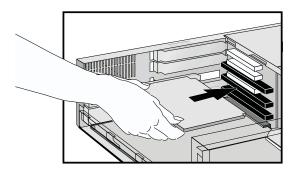
Utilisateurs de Windows  $^{\circledR}$  3.11 seulement. Si vous utilisez le connecteur IDE secondaire du câble branché au disque dur, déplacez le cavalier à l'arrière du lecteur de CD-ROM sur la position CS. Vous devez également désactiver l'accès disque 32 bits par l'intermédiaire du Panneau de configuration — reportez-vous à votre manuel Microsoft Windows<sup>®</sup> pour des informations. Cette option est déconseillée si vous pouvez utiliser un câble de données IDE directement raccordé à la carte système.

# Etape 2: Installation de la carte son

- Sélectionnez un logement ISA libre.
- 2 Retirez le guide de maintien ou la vis maintenant le capot du logement.
- 3 Retirez le capot du logement.



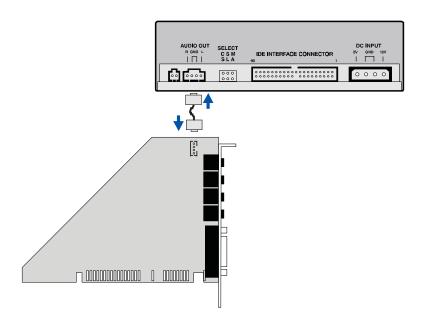
- 4 Alignez la carte audio avec précaution, glissez-la dans son logement et appuyez fermement.
- Replacez le guide de maintien ou la vis pour maintenir la carte audio.



La carte son est Plug and Play et la plupart des systèmes d'exploitation pourront configurer les paramètres logiciels de la carte (adresses d'E-S, lignes d'IRQ et canaux DMA) pour éviter tout conflit matériel.

# Etape 3 : Connectez le lecteur de CD-ROM et la carte audio

1 Connectez le lecteur de CD-ROM à la carte audio à l'aide du câble approprié.



- 2 Remontez le capot de l'ordinateur. Rebranchez le cordon d'alimentation et les câbles de télécommunications éventuels.
- 3 Mettez l'ordinateur sous tension.

Pour l'installation du CD-ROM et du pilote de la carte audio, suivez les instructions s'y rapportant dans les sections "Installation du logiciel".

# Installation du logiciel

### sous Windows 95

# Installation des pilotes du CD-ROM et de la carte audio

### REMARQUE

HP vous recommande d'installer le système d'exploitation et de vérifier son parfait fonctionnement avant d'installer la carte dans son logement.

Windows 95 détecte automatiquement le lecteur de CD-ROM et charge le pilote logiciel approprié lorsque vous mettez l'ordinateur sous tension.

Pour installer les pilotes de la carte son, procédez comme suit.

- 1 Mettez l'ordinateur sous tension. Windows 95 détecte automatiquement la carte son et affiche la boîte de dialogue Nouveau matériel détecté puis Assistant mise à jour du pilote de périphérique.
- Insérez le CD HP Multimedia Sound dans le lecteur de CD-ROM (l'étiquette du CD doit être au-dessus ; appuyez sur le bouton poussoir du lecteur pour ouvrir et fermer le tiroir).
- 3 Cliquez sur le bouton Autres emplacements... pour localiser le programme d'installation du pilote Windows 95 sur le CD-ROM. Il se trouve dans le répertoire d:\win95.
  - (Le lecteur de CD-ROM peut être désigné par E, auguel cas vous taperez e:\win95.)
- Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
- Redémarrez votre ordinateur.

# Mise à niveau vers la qualité de table de sons

Vous pouvez mettre à niveau votre lecture MIDI vers la qualité de table de sons en installant le logiciel de la table de sons inclus sur le CD-ROM.

Pour installer ce logiciel, procédez comme suit.

### 3 Installation du kit Multimedia Sound

Installation du logiciel

- 1 Windows 95 étant actif, insérez le CD HP Multimedia Sound dans le lecteur de CD-ROM (l'étiquette du CD doit être au-dessus ; appuyez sur le bouton poussoir du lecteur pour ouvrir et fermer le tiroir).
- 2 Cliquez sur le bouton Démarrer, pointez sur Paramètres et cliquez sur Panneau de configuration.
- 3 Cliquez deux fois sur l'icône Ajout/Suppression de programmes 🔚 .
- 4 Cliquez sur le bouton Installer..., puis sur le bouton Suivant.
- 5 Tapez d:\wavtbl\setup et cliquez sur le bouton Terminer. Suivez les instructions affichées à l'écran.

(Le lecteur de CD-ROM peut être désigné par E, auguel cas vous taperez e:\wavtbl\setup. Pour vérifier, cliquez sur le bouton Parcourir de la boîte de dialogue Exécution du programme d'installation et parcourez le lecteur de CD-ROM).

### sous Windows 98

# Installation des pilotes du CD-ROM et de la carte audio

# REMARQUE

HP vous recommande d'installer le système d'exploitation et de vérifier son parfait fonctionnement avant d'installer la carte dans son logement.

Lors de la mise sous tension de votre ordinateur, Windows 98 détecte et charge automatiquement les pilotes du CD-ROM et de la carte audio. La boîte de dialogue "Nouveau matériel détecté" apparaît, puis Assistant mise à jour du pilote de périphérique s'affiche.

## REMAROUE

Windows 98 installe automatiquement le synthétiseur table de sons (Roland).

# sous Windows NT4.0 Installation des pilotes du CD-ROM et de la carte audio

Windows  $NT^{TM}$  4.0 détecte automatiquement le lecteur de CD-ROM et charge le pilote logiciel approprié lorsque vous mettez l'ordinateur sous tension.

Pour installer les pilotes de la carte son, procédez comme suit.

- 1 Windows NT étant actif, insérez le CD HP Multimedia Sound dans le lecteur de CD-ROM (l'étiquette du CD doit être au-dessus ; appuvez sur le bouton poussoir du lecteur pour ouvrir et fermer le tiroir).
- 2 Cliquez sur le bouton Démarrer, pointez sur Paramètres et cliquez sur Panneau de configuration.
- 3 Cliquez deux fois sur l'icône Multimédia , puis cliquez sur l'onglet Périphériques.
- 4 Cliquez sur le bouton Ajouter... puis sélectionnez Périphérique/ajouter un pilote non listé ou mis à jour.
- 5 Tapez d:\nt40 et cliquez sur le bouton OK. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
  - (Le lecteur de CD-ROM peut être désigné par E, auquel cas vous taperez e:\nt40. Pour vérifier, cliquez sur le bouton Parcourir de la boîte de dialogue Exécution du programme d'installation et parcourez le lecteur de CD-ROM).
- 6 Il est conseillé d'effectuer les opérations suivantes avant de redémarrer votre ordinateur.
  - a Si votre système ne dispose pas d'assez d'IRQ (Interrupt Request), sélectionnez Désactiver pour MPU IRQ. Cela n'aura aucune incidence sur la performance du MPU401. Procédez comme suit.

Cliquez sur l'onglet Périphériques qui se trouve dans la boîte de dialogue Propriétés multimédia. Sélectionnez la ligne **Périphériques et instruments MIDI** dans la liste. Sélectionnez le pilote midi **Midi for 16-bit Sound Card MPU401 Driver**. Cliquez sur Propriétés, sur Paramètres. Dans la case à cocher MPU IRQ, utilisez la flèche de défilement pour sélectionner Désactiver.

b Le mode duplex intégral doit être activé par défaut. Pour le vérifier, procédez comme suit.

Cliquez sur l'onglet qui se trouve dans la boîte de dialogue Propriétés multimédia. Sélectionnez la ligne **Périphériques de son** dans la liste. Sélectionnez le pilote audio **Audio for 16-bit Sound Card Audio Driver**. Cliquez sur Propriétés, sur Paramètres. La case Duplex intégral doit être cochée. Si ce n'est pas le cas, servez-vous de la flèche pour sélectionner Activer.

7 Redémarrez l'ordinateur.

### sous Windows NT 3.51

# Installation des pilotes du CD-ROM et de la carte audio

- 1 Démarrez Windows NT s'il ne fonctionne pas déjà.
- 2 Dans le groupe de programmes principal, cliquez deux fois sur l'icône Installation Windows NT 🚚 .
- 3 Dans le menu Options, sélectionnez Ajouter/Enlever des cartes SCSI.
- 4 Dans la fenêtre Installation carte SCSI, cliquez sur Ajouter puis sur OK en réponse au message pour continuer.
- 5 Dans la liste Carte de la fenêtre pour la sélection d'une carte SCSI, sélectionnez IDE CD-ROM (ATAPI 1.2)/Dual-channel PCI IDE et cliquez sur Installer.
- 6 Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran. Le programme vous demandera d'insérer la disquette Windows NT contenant le pilote.
- 7 Lorsque vous avez installé le pilote de CD-ROM, quittez puis relancez l'ordinateur pour que le pilote soit chargé.

### REMARQUE

Si vous utilisez Windows NT version 3.5 avec la version 1.2 du pilote ATAPI, vous pouvez constater un problème d'incompatiblité en cas de réinitialisation à chaud (fermeture et redémarrage sans éteindre l'ordinateur). Le système d'exploitation peut ne pas reconnaître le lecteur de CD-ROM. Vous pouvez résoudre le problème en exécutant une réinitialisation à froid (éteignez puis rallumez l'ordinateur). La mise à niveau vers Windows NT version 3.51 résoudra ce problème.

# Installation des pilotes de la carte son

- 1 Windows NT étant actif, insérez le CD HP Multimedia Sound dans le lecteur de CD-ROM (l'étiquette du CD doit être au-dessus ; appuyez sur le bouton poussoir du lecteur pour ouvrir et fermer le tiroir).
- 2 Dans le Gestionnaire de programmes, cliquez sur le menu Fichier, puis sur Exécuter.
  - Tapez d:\nt351\setup ← Entrée et suivez les instructions affichées à l'écran.
  - (Le lecteur de CD-ROM peut être désigné par E, auquel cas vous taperez e:\nt351\setup (-Entrée). Pour vérifier, cliquez sur le bouton Parcourir de la boîte de dialogue Exécuter, puis sur la liste déroulante Lecteurs).
- 3 Une fois les pilotes installés, la fenêtre Installation de la carte audio 16 bits apparaît.
- 4 Cliquez sur le bouton OK.
- 5 Redémarrez l'ordinateur.

# Installation du pilote CD audio

Il se peut que le pilote audio ((MCI) CD Audio) soit déjà installé dans votre ordinateur. S'il ne l'est pas, installez-le en procédant comme suit.

- 1 Windows NT étant actif, cliquez deux fois sur le groupe de programmes principal
- 2 Cliquez deux fois sur l'icône Panneau de configuration 📜 .
- 3 Cliquez deux fois sur l'icône Gestionnaires .

### 3 Installation du kit Multimedia Sound

Installation du logiciel

- 4 Vérifiez si le pilote (MCI) CD Audio apparaît dans la liste Gestionnaires installés. Si c'est le cas, cliquez sur le bouton Annuler pour quitter la procédure d'installation. Si le pilote est absent de la liste, passez à l'étape 6.
- 5 Cliquez sur Ajouter.
- 6 Cliquez sur (MCI) CD Audio, puis sur OK.
- 7 Redémarrez l'ordinateur.

# sous Windows 3.11 Installation des pilotes du CD-ROM et de la carte audio

Pour installer le pilote de CD-ROM, utilisez la disquette du kit identifiée *IDE CD-ROM drivers*.

- 1 Ne lancez pas Windows. Si Windows est déjà actif, quittez-le.
- 2 Insérez la disquette identifiée *IDE CD-ROM drivers* dans le lecteur de disquette.
- 3 A l'invite MS-DOS<sup>®</sup>, tapez a:install Entrée .

  Le programme d'installation copie le pilote de CD-ROM dans le répertoire C:\DEV (le pilote est le fichier FDATACD.SYS).
- 4 Lorsque le programme d'installation affiche **Modify CONFIG.SYS** and AUTOEXEC.BAT (Y/N)?, tapez Y Entrée (voir aussi étape 5).
  - Le programme d'installation ajoute au fichier CONFIG.SYS la ligne suivante :

### DEVICE=C:\DEV\FDATACD.SYS /D:MSCD0HP

• Le programme d'installation ajoute au fichier AUTOEXEC.BAT la ligne suivante :

#### MSCDEX.EXE /D:MSCD0HP /M:12

Si l'instruction **smartdrv** se trouve dans le fichier AUTOEXEC.BAT, le paramètre /**u** est ajouté à l'instruction, s'il n'y figure pas déjà. Ce paramètre désactive la mise en mémoire cache du CD-ROM SMARTDRV.

### REMARQUE

Si votre fichier AUTOEXEC.BAT comprend la commande win (pour lancer Windows automatiquement), vous devez le modifier pour insérer win après la ligne mscdex.exe /d:mscdohp /m:12. Cette modification permettra de lancer la commande mscdex avant le démarrage de Windows.

 Si le lecteur de CD-ROM est connecté au même câble que le disque dur (c'est-à-dire, connecté comme esclave sur le canal IDE principal), les deux lignes suivantes sont ajoutées au fichier SYSTEM.INI ou modifiées :

### VirtualHDIRQ=Off 32BitDiskAccess=Off

Les fichiers CONFIG.SYS, AUTOEXEC.BAT et SYSTEM.INI initiaux sont enregistrés sous les nouveaux noms CONFIG.ORG, AUTOEXEC.ORG et SYSTEM.ORG.

5 Si vous ne voulez pas modifier ces fichiers, tapez **n** et appuyez sur

Le programme d'installation copie les fichiers système, ajoute les lignes décrites ci-dessus (étape 4) et enregistre les nouveaux fichiers sous CONFIG.NEW, AUTOEXEC.NEW et SYSTEM.NEW.

6 Lorsque la procédure est terminée, retirez la disquette et relancez l'ordinateur.

Au redémarrage, le système lit les nouveaux fichiers système et installe le pilote de CD-ROM.

### Installation des pilotes de la carte son

### REMARQUE

HP recommande de laisser l'utilitaire de configuration ISA (ICU) définir automatiquement les ressources utilisées par la carte audio. Toutefois, si vous utilisez l'ICU manuellement, spécifiez les ressources utilisées. Les configurations possibles sont les suivantes :

**Audio**: les configurations 1, 2, ou 3 peuvent être sélectionnées. Les configurations 4 et 5 ne sont pas disponibles.

Port jeux : seule la configuration 1 est disponible.

La procédure suivante installe les pilotes de la carte son, ainsi que les programmes audio. Pour des informations complémentaires sur ces programmes et sur la procédure d'installation, reportez-vous au Guide d'utilisation en ligne — la page 25 vous explique comment le lire.

- 1 Windows étant actif, insérez le CD *HP Multimedia Sound* dans le lecteur de CD-ROM (l'étiquette du CD doit être au-dessus ; appuyez sur le bouton poussoir du lecteur pour ouvrir et fermer le tiroir).
- 2 Dans le Gestionnaire de programmes, cliquez sur le menu fichier, puis sur Exécuter...

Sur la ligne de commande, tapez d:\win311\setup \equiv et suivez les instructions affichées à l'écran.

Pendant l'installation, on vous demande de sélectionner une installation "complète" ou "personnalisée". Si vous choisissez l'installation "complète", les fichiers système, les pilotes DOS et Windows ainsi que les utilitaires seront tous installés. Si vous choisissez l'installation "personnalisée", vous avez la possibilité d'installer ou non les pilotes DOS, les pilotes Windows et les utilitaires. Les fichiers système sont toujours installés.

Si vous obtenez le message "Gestionnaire de configuration introuvable", quittez le programme d'installation, comme indiqué. Installez l'utilitaire de configuration ISA (ICU) puis relancez le programme d'installation du logiciel audio. L'ICU est nécessaire pour configurer les paramètres de la carte son.

(Si vous rencontrez des problèmes avec l'ICU lorsque vous essayez de modifier les paramètres de la carte son, la version du BIOS en est peut-être la cause. Contactez l'assistance HP).

# Installation du pilote CD audio

Il est nécessaire d'installer le pilote CD audio pour utiliser le lecteur de CD.

1 Windows étant actif, cliquez deux fois sur l'icône du groupe de programmes principal .

2 Cliquez deux fois sur l'icône Panneau de configuration 📜 .



- 4 Cliquez sur Ajouter.
- Cliquez sur (MCI) CD Audio, puis sur OK. Le programme vous demande d'insérer la disquette d'options Windows ou de taper un chemin d'accès.
- 6 Tapez: c:\windows\options. Puis cliquez sur OK. Le message "Un lecteur de CD-ROM détecté. L'installation est terminée apparaît.
- 7 Cliquez sur OK, puis sur Fermer.

### Installation de l'application de table de mixage

Il se peut que l'application de table de mixage ait été installée pendant l'installation des pilotes de la carte son. Pour le vérifier, recherchez le groupe Clef Studio dans le Gestionnaire de programmes. Si le groupe Clef Studio est absent, vous pouvez le créer en installant le logiciel Clef Studio. Procédez comme suit.

- 1 Windows NT étant actif, insérez le CD HP Multimedia Sound dans le lecteur (l'étiquette du CD doit être au-dessus ; appuyez sur le bouton poussoir du lecteur pour ouvrir et fermer le tiroir).
- 2 Dans le Gestionnaire de programmes, cliquez sur le menu Fichier, puis sur Exécuter...

Sur la ligne de commande, tapez d:\win311\clefstud\setup et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

(Le lecteur de CD-ROM peut être désigné par E, auquel cas vous taperez e:\win311\clefstud\setup \\_Entrée . Pour vérifier, cliquez sur le bouton Parcourir de la boîte de dialogue Exécuter, puis sur la liste déroulante Lecteurs).

### sous OS/2 Warp

## Installation des pilotes du CD-ROM et de la carte audio

OS/2 Warp contient son propre logiciel pilote pour le CD-ROM.

- 1 OS/2 étant actif, cliquez deux fois sur le dossier Système OS/2 et deux fois sur le dossier Configuration du système.
- 2 Cliquez deux fois sur l'icône Installation sélective.
- 3 Cliquez sur l'icône Support de l'unité CD-ROM. Dans la liste de périphériques, sélectionnez CD-ROM IDE non listé et cliquez sur OK.
- 4 Cliquez sur OK dans la fenêtre Configuration du système.
- 5 Dans la fenêtre Configuration et installation d'OS/2, vérifiez que Support de logiciels multimédia est sélectionné et cliquez sur Installation.
- 6 Si un emplacement tel que C:\disketts\os2v3 est proposé pour le pilote, cliquez sur Installation (votre système est préconfiguré pour localiser le pilote).

Sinon, insérez le disque programme OS/2 Warp si vous possédez le CD et que le pilote de CD-ROM est déjà installé. Laissez **D:\OS2IMAGE** comme emplacement. Cliquez sur Installation.

Sinon, tapez A: et cliquez sur Installation, puis insérez la disquette d'installation OS/2 Warp quand on vous le demande.

7 Lorsque l'installation est terminée, quittez et relancez l'ordinateur.

# Installation du pilote de la carte son

### REMAROUE

HP recommande la désactivation du gestionnaire d'alimentation automatique (APM) dans le BIOS. Pour ce faire, lancez le programme Setup (appuvez sur F2 lorsque F2=Setup apparaît dans la routine de démarrage), accédez au menu Power et définissez le Standby Delay sur "None" ou sur "Off".

Pour de plus amples informations sur l'installation du logiciel de la carte audio avec le système d'exploitation OS/2, reportez-vous au fichier readme dans le répertoire OS2 du CD-ROM Multimedia Sound HP.

Le logiciel pilote de la carte son est sur votre CD HP Multimedia Sound.

Si vous avez déjà installé OS/2 Warp avec des pilotes audio intégrés dans votre système, vous devez désinstaller le support de logiciels multimédia sous OS/2 et le réinstaller. Procédez comme suit.

- 1 OS/2 étant actif, cliquez deux fois sur le dossier Système OS/2 et deux fois sur le dossier Configuration du système.
- 2 Cliquez deux fois sur le programme Désinstallation sélective.
- 3 Cliquez sur la case située à côté de Support de logiciels multimédia, puis sur le bouton Désinstallation.
- 4 Cliquez sur le bouton OK, puis sur le bouton Oui.
- 5 En réponse au message d'installation, cliquez sur le bouton OK, puis sur le bouton Annuler.
- 6 Quittez et relancez l'ordinateur (si un message d'erreur apparaît au redémarrage de l'ordinateur, reportes-vous à "Dépannage" en page 22).
- 7 Cliquez deux fois sur le dossier Système OS/2 et deux fois sur le dossier Configuration du système.
- 8 Cliquez deux fois sur l'icône Installation sélective.
- 9 Cliquez sur l'icône située à côté de l'option Support de périphériques multimédia.
- 10 Cliquez sur le bouton << Retirer pour supprimer les pilotes audio situés dans la fenêtre de droite.
- 11 Cliquez sur le bouton OK. L'écran Configuration du système réapparaît. Vérifiez que Aucun est sélectionné sous Support de périphériques multimédia.
- 12 Cliquez sur le bouton OK et vérifiez que Support de périphériques multimédia est sélectionné.
- 13 Cliquez sur le bouton Installation et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
- 14 Redémarrez l'ordinateur.
- 15 Cliquez deux fois sur le dossier Multimédia.
- 16 Cliquez deux fois sur le dossier Installation de l'application multimédia.

- 17 Insérez le CD *HP Multimedia Sound* dans le lecteur de CD-ROM.
- 18 Dans la fenêtre d'installation, sélectionnez la lettre de lecteur correspondant au lecteur de CD-ROM (D: ou E:) et cliquez sur le bouton Installation.
- 19 Sélectionnez le répertoire os2, cliquez sur Sound Galaxy, puis sur le bouton Installation.
- 20 Cliquez sur le bouton Oui dans la boîte de dialogue Modifier CONFIG.SYS.
- 21 Sélectionnez 1 lorsque le système vous demande de choisir le nombre total de cartes son Sound Galaxy.
- 22 Cliquez sur le bouton OK pour accepter les paramètres par défaut pour la carte son. Le système met à jour le fichier CONFIG.SYS. Suivez les instructions affichées à l'écran.
- 23 Quittez et relancez l'ordinateur.

### **ATTENTION**

Pour modifier ultérieurement les paramètres de la carte son, répétez cette procédure d'installation. N'utilisez pas Installation sélective, sinon vous risquez de perdre les fonctions sonores. Si cela se produit, réinstallez le pilote de la carte son comme décrit ci-dessus.

# Dépannage

Si le message d'erreur "SYS1719" apparaît pendant l'installation, ceci indique que le fichier C:\MMODEVICE (spécifié dans l'instruction DEVICE du fichier CONFIG.SYS) ne contient pas de pilote de périphériques ou de pilote de système de fichiers valide.

Si vous obtenez ce message d'erreur après avoir retiré le support de logiciels multimédia du système, cela signifie qu'OS/2 n'a pas modifié le fichier CONFIG.SYS correctement. Vous devez par conséquent résoudre le problème avant l'installation. Procédez comme suit.

- 1 Ouvrez le dossier Système OS/2.
- 2 Ouvrez l'éditeur système OS/2.
- 3 Ouvrez le fichier C:\CONFIG.SYS sous le répertoire racine OS/2.

### 3 Installation du kit Multimedia Sound

Installation du logiciel

- 4 Tapez ou corrigez les lignes suivantes :: DEVICE=C:\MMOS2\SSMDD.SYS DEVICE=C:\MMOS2\ROSTUB.SYS
- 5 Enregistrez le fichier comme un fichier texte ordinaire.
- 6 Fermez l'éditeur système OS/2.
- 7 Quittez et relancez l'ordinateur.
- 8 Continuez l'installation.

## Utilisation du lecteur de CD-ROM

Le lecteur de CD-ROM lit les informations ou les programmes d'un CD, mais ne permet pas d'y enregistrer des données. Pour savoir comment accéder à des informations spécifiques stockées sur un CD, reportezvous à la documentation fournie avec le CD.

(L'aspect du lecteur de CD-ROM peut différer légèrement de celui illustré ici).

Bouton poussoir. Ouvre et ferme le tiroir du lecteur de CD-ROM. Placez le CD, étiquette vers le haut, dans l'évidement du tiroir. Vérifiez que le CD est bien à plat, sous les deux languettes arrière.

Ejection manuelle. Permet d'ouvrir le lecteur de CD-ROM mécaniquement en cas de coupure de courant.

Porte. Protège le lecteur de CD-ROM de la poussière et de tout dommage accidentel.

Prise des écouteurs. Vous permet d'écouter des CD musicaux en connectant des écouteurs directement sur le lecteur de CD-ROM avec une mini-prise stéréo. Les haut-parleurs externes de l'ordinateur ne sont pas coupés. Réglez le volume à l'aide du contrôle situé près de la prise (le logiciel audio n'affecte pas le volume).

Contrôle du volume. Règle le volume de la musique pour les écouteurs connectés au lecteur de CD-ROM.

Indicateur d'état. Allumé si le lecteur est actif.

disc

#### **AVERTISSEMENT**

Pour éviter tout risque d'électrocution et tout accident oculaire provoqué par le rayon laser, n'ouvrez pas le boîtier du lecteur de CD-ROM. Ne tentez de procéder à aucun réglage du lecteur de CD-ROM. Confiez exclusivement le dépannage à un technicien qualifié. Se référer à l'étiquette du lecteur de CD-ROM pour les besoins en alimentation électrique et les longueurs d'ondes. Le lecteur de CD-ROM est un produit laser de classe 1.

# Ejection d'un CD lorsque le bouton poussoir est désactivé

Si le bouton poussoir d'ouverture/fermeture est désactivé par le logiciel ou une coupure de courant, utilisez la procédure suivante pour retirer le CD.

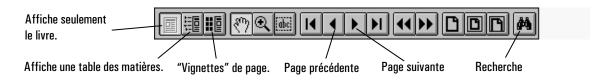
- 1 Mettez l'ordinateur hors tension.
- 2 Insérez une tige droite (un trombone déplié, par exemple) dans l'orifice d'éjection manuelle situé au-dessus du contrôle de volume. Le tiroir doit sortir de 15 mm environ.
- 3 Tirez délicatement le tiroir à la main jusqu'à ce que le CD puisse être retiré. Repoussez doucement le tiroir dans le lecteur pour le fermer.

# Lecture du Guide d'utilisation en ligne

Le CD *HP Multimedia Sound* contient un guide d'utilisation où vous trouverez davantage d'informations sur la configuration et l'utilisation du son sur votre ordinateur. Vous pouvez lire ce guide à l'aide d'Acrobat™ Reader, également présent sur le CD.

- 1 Insérez le CD HP Multimedia Sound dans le lecteur de CD-ROM.
- 2 Si votre système d'exploitation est OS/2, lancez Windows. Acrobat Reader n'est utilisable que dans l'environnement WIN-OS/2.
- 3 En utilisant le Gestionnaire de fichiers ou l'Explorateur Windows, localisez le fichier acroread.exe dans le sous-répertoire du CD correspondant à votre langue. Par exemple, la version française est désignée : d:\doc\francais\acroread.exe.
  - (Votre lecteur de CD-ROM peut être désigné par E au lieu de D).
- 4 Cliquez deux fois sur le nom de fichier **acroread.exe** pour lancer l'installation d'Acrobat Reader. Suivez les instructions d'installation.
  - Acrobat Reader occupe environ 2,5 Mo sur votre disque dur. La procédure d'installation crée un groupe de programmes dénommé Adobe™ Acrobat, contenant un élément Acrobat Reader.
- 5 Lancez Acrobat Reader. Dans la boîte de dialogue Ouvrir, sélectionnez le guide d'utilisation sur le CD. Il s'agit d'un fichier PDF situé dans le même répertoire que le fichier acroread.exe. La version française est désignée d:\doc\francais\usrguide.pdf.
  - Par la suite, Acrobat Reader étant déjà installé sur votre disque dur, vous pourrez ouvrir le guide d'utilisation en cliquant simplement deux fois sur le nom du fichier PDF, dans le Gestionnaire de fichiers ou dans l'Explorateur Windows.

Le système d'aide d'Acrobat Reader vous indique comment utiliser le programme. Commencez par utiliser ces boutons de la barre d'outils :



En cas de problème avec votre lecteur de CD-ROM

# En cas de problème avec votre lecteur de CD-ROM

Si vous rencontrez des problèmes pour lire des données sur un CD, procédez comme suit.

- 1 Vérifiez que le CD est correctement inséré dans le lecteur et que le tiroir est fermé.
- 2 Vérifiez que le CD est un disque de données et non un disque audio.
- 3 Vérifiez que vous avez tapé la lettre du lecteur correcte identifiant le lecteur de CD-ROM sur votre ordinateur.
- 4 Vérifiez que vous n'essayez pas d'écrire des données sur un disque compact.
- 5 Vérifiez que le CD n'est pas sale ou endommagé.

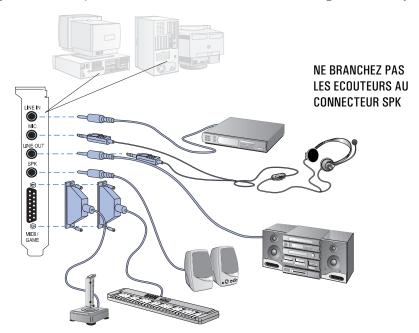
Si vous rencontrez des problèmes de son en lisant un CD audio, reportez-vous aux conseils de dépannage du Guide d'utilisation en ligne. Voir "Lecture du Guide d'utilisation en ligne" en page 25.

Si vous ne pouvez pas du tout utiliser le lecteur de CD-ROM ou si votre ordinateur ne reconnaît pas le lecteur, vérifiez l'installation du lecteur. Reportez-vous à la section "Etape 1: Installation du lecteur de CD-ROM" en page 3 de ce guide et procédez comme suit.

- 1 Vérifiez que le lecteur est activé dans le programme Setup.
- 2 Vérifiez les connexions du cordon d'alimentation et du câble de données du CD.
- 3 Vérifiez l'installation physique du CD-ROM.
- 4 Vérifiez le positionnement des cavaliers à l'arrière du lecteur.
  - Si le lecteur de CD-ROM est directement connecté à la carte système par l'intermédiaire de son propre câble de données, le cavalier doit être sur la position MA.
  - Si le lecteur de CD-ROM est connecté au même câble que le disque dur, le cavalier doit être sur la position CS.
- 5 Vérifiez que le logiciel pilote du CD-ROM est correctement installé (reportez-vous aux instructions fournies plus haut dans ce guide, en fonction de votre système d'exploitation).

# Connexion des haut-parleurs et d'autres périphériques

Après avoir installé la carte son, vous pouvez connecter des hautparleurs, des écouteurs et d'autres périphériques au panneau arrière de l'ordinateur, comme illustré ci-dessous. Sur certains modèles, le panneau avant comporte également une prise pour écouteurs et un contrôle de volume (n'utilisez pas la prise pour écouteurs du lecteur de CD-ROM, car vous ne pourriez écouter que des CD musicaux, alors que la prise du panneau arrière (ou avant) permet d'écouter des présentations, des fichiers MIDI et tous les autres logiciels audio).



### **AVERTISSEMENT**

Si vous utilisez un ordinateur multimédia ou si vous ajoutez une carte audio à celui-ci, baissez toujours le volume avant de brancher le casque ou les haut-parleurs, de manière à ne pas être incommodé par des bruits ou claquements inattendus. Un niveau d'écoute trop élevé pendant une longue période est néfaste pour l'ouïe. Avant de mettre le casque, placez-le autour du cou et baissez le volume. Mettez ensuite le casque et augmentez le volume à votre convenance. Lorsque le son est confortable et clair, sans distorsion, laissez la commande de volume dans cette position.

# Spécifications du lecteur de CD-ROM (32X maximum)

### Capacité de données

- 650 Mo (Mode 1)
- 742 Mo (Mode 2)

# Vitesse de transfert des données

• Vitesse de transfert soutenue (1k-210-1,024)

Côté interne 2 055 Ko/s (14X, mode-1)

Côté externe 4 800 Ko/s (32X, mode-1)

• Vitesse de transfert en rafales

PIO mode 4 16,6 Mo/s max.

DMA mode 2, mot unique 8,3 Mo/s max.

DMA mode 2, mots 16,6 Mo/s max.

multiples

Taille tampon

128 Ko

Temps d'accès

Moyen (1/3 d'exploration

110 ms (standard)

totale)

Exploration totale 180 ms (standard)

#### Vitesse de rotation

Environ 7 300 trs/mn maximum.

### Interface

ATAPI

Spécifications d'alimentation • Disques CD-ROM supportés •

- 5V => 0.8 A, 12 V => 0.6 A
- (confirmé par livre rouge, jaune, vert, orange)
- Disque de données CD-ROM mode-1
- Disque de données CD-ROM mode-2
- CD-ROM XA
- CD-I
- Photo CD multisessions
- CD audio
- Disque de CD-ROM en mode mixte (données et audio)
- CD-Extra
- CD-R
- CD-RW (Compatibilité multilecture. Equipez-vous du pilote logiciel CD-UDF d'ADAPTEC pour pouvoir disposer des fonctions du CD-RW.)

# Spécifications de la carte son

#### Sons numérisés

- Compatible Sound Blaster 2.0 et Sound Blaster Pro II
- Echantillonnage stéréo 16 bits et 8 bits de 5 kHz à 48 kHz
- Transfert DMA 8 bits sur canal 0, 1 ou 3
- Décompression ADPCM 8 bits matérielle (2:1, 3:1 et 4:1)
- Système logiciel de compression/décompression audio 16 bits en temps réel avec les standards suivants : CCITT A-law (16:8), CCITT μ-law (16:8)

### Synthétiseur de musique

- Mode à 2 opérateurs générant simultanément 18 mélodies ou 15 mélodies plus 5 percussions
- Mode à 4 opérateurs générant 6 mélodies en mode 4 opérateurs plus 6 mélodies en mode 2 opérateurs; ou générant simultanément 6 mélodies en mode 4 opérateurs plus 3 mélodies en mode 2 opérateurs plus des percussions,
- Sortie stéréo avec fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz

### Table de mixage

- Mixage en sortie de toutes les sources audio : sons numérisés, musique FM, microphone, entrée de ligne, CD audio et sons système (haut-parleur ordinateur)
- Sources de mixage en entrée:musique FM, microphone, entrée de ligne, CD audio
- Enregistrement de sources multiples
- Contrôle de volume pour sons numérisés, musique FM, microphone, entrée de ligne, CD audio et volume maître

# Amplificateur de puissance stéréo intégré

Deux watts par canal avec sortie stéréo 4 ohms

### Interfaces intégrées

- Interface MIDI pour connexion à des périphériques MIDI externes
   ☐ Compatible mode Sound Blaster et MPU-401 UART
  - ☐ Tampon en entrée : FIFO 64 octets
- Interface TAD (Telephone Answering Device périphérique de réponse au téléphone) pour connexion à une carte modem vocale
- Interface AUX In pour connexion à la carte MPEG (pour compression/décompression audio), tuner TV ou autres cartes similaires

#### Entrée microphone

• Sensibilité : 30 mVc. à c. à 200 mVc. à c.

### Codeur/décodeur de carte son

- ADC/DAC stéréo 16 bits hautes performances
- Technologie Delta-Sigma suréchantillonnage
- Gamme dynamique maximale 80 dB

### 3 Installation du kit Multimedia Sound

Services d'assistance HP

### Paramètres (tous définis par logiciel)

- Sélection d'adresse d'E-S audio : 220H, 240H
- Sélection d'adresse d'E-S MIDI: 300H ou 330H
- Sélection d'interruption (IRQ) : 3, 4, 5, 9, 10, 11 ou 15
- Sélection DMA 8 bits ("haut"): canal 0, 1 ou 3
- Adresse d'ondes : 534H, 608H, E84H, F44H

### Paramètres non modifiables:

- La gamme d'adresses d'E-S du port de jeu va de 200H à 207H
- La gamme d'adresses d'E-S du synthétiseur FM Music va de 388H à 38BH.

# Services d'assistance HP

Pour obtenir les toutes dernières informations concernant les accessoires HP, visitez le site Web de HP à l'adresse suivante :

Pour les ordinateurs HP www.hp.com/go/vectrasupport Vectra Pour les ordinateurs HP www.hp.com/go/briosupport Brio Pour les stations de travail www.hp.com/go/kayaksupport personnelles HP Kayak

# Informations réglementaires

#### CERTIFICAT DE CONFORMITE

selon Guide 22 ISO/IEC et EN 45014

Nom du fabricant : **HEWLETT-PACKARD** Adresse du fabricant : 5 Avenue Raymond Chanas

38320 Eybens, France

certifie que le produit : Nom du produit :D6657A (Kit Multimedia Sound)

certifie que le produit : Nom du produit :D6657Aest conforme aux spécifications :

> SECURITE Internationales: IEC 950: 1991+A1+A2+A3

> > Europe: EN 60950: 1992+A1+A2+A3

**INTERFERENCES** CISPR 22: 1993 Classe B / EN 55022: 1994 Classe B1

**ELECTROMAGNETIQUES** EN 50082-1: 1992

IEC 801-2: 1992/Pr EN 55024-2: 1992: 1992 - 4 KV CD, 8 KV AD

IEC 801-3: 1984/Pr EN 55024-3: 1991 - 3 V/m

IEC 801-4: 1988/Pr EN 55024-4: 1992 - 0,5 KV Lignes signal,

1 KV Lignes alimentation

FCC Title 47 CFR, Part 15 Classe B<sup>2</sup>/ICES-003, Numero 2

VCCI-B

AS/NZ 3548:1992

Informations supplémentaires : ce produit est conforme aux exigences des directives suivantes et porte la mention CE en conséquence : la directive EMC 89/336/EEC modifiée par la directive 93/68/EEC, la directive basse tension 73/23/EEC.

1) Ce produit a été testé dans une configuration typique avec des ordinateurs personnels Hewlett-Packard.

2) Ce produit est conforme à la partie 15 des réglementations FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) il ne peut pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles risquant d'entraîner un fonctionnement inadéquat.

Grenoble Jean-Marc JULIA janvier1999 Responsable Qualité

Pour toute information de conformité UNIQUEMENT, contactez : Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Tel: (415) 857-1501)

## Avertissement pour le Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

# Garantie matérielle HP

Cet accessoire HP est couvert par une garantie matérielle limitée pendant une période d'un an à compter de la date d'achat par l'utilisateur final initial. Le dépannage est assuré par retour du matériel à HP ou à un centre de maintenance agréé pour les réparations.

Hewlett-Packard se réserve le droit de réparer ou de remplacer un accessoire défectueux par une unité neuve du même type ou de modèle équivalent.

Si cet accessoire est acheté et utilisé avec un micro-ordinateur HP Vectra, HP Brio ou avec une station de travail personnelle HP Kayak, il sera couvert par la garantie de l'ordinateur ou de la station de travail, selon les mêmes conditions de dépannage et de durée.

Reportez-vous à la déclaration de garantie qui accompagne votre micro-ordinateur HP Vectra pour connaître les limitations de garantie, les responsabilités du client et les autres termes et conditions.

# Garantie du logiciel HP

LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE DE LOGICIELS INCLUSE AVEC LE PRODUIT.

#### Limitation de la garantie à 90 jours

La période de garantie est de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'acquisition des droits relatifs au logiciel. HP garantit que lorsqu'il est installé conformément aux spécifications HEWLETT-PACKARD, le logiciel exécutera toutes les instructions figurant dans l'original du programme objet correspondant. HPF ne garantit pas que ledit logiciel fonctionnera sans les interruptions ou erreurs qui peuvent apparaître en cas d'utilisation particulière. En cas de défaut survenant pendant la période de garantie, le client retournera à HPF tous les supports défectueux pour remplacement.

#### Support amovible (le cas échéant)

HPF garantit le support amovible de ses logiciels contre tout défaut de matière ou de fabrication pendant une durée de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat. Si le support, bien qu'utilisé dans des conditions normales, se révèle défectueux pendant cette période, le client le retournera à HPF pour remplacement. Si HPF ne peut remplacer le produit au terme d'une durée raisonnable, le client pourra être remboursé du montant du produit, s'il retourne à HPF ledit produit et s'il détruit toutes les autres copies sur support amovible de ce produit logiciel.

#### Réclamations liées à la garantie

Le client doit notifier à HPF, par écrit, toute réclamation liée à la garantie dans un délai égal au plus à trente (30) jours à compter de la date d'expiration de la garantie mentionnée ci-dessus.

La garantie ci-dessus ne s'applique pas aux défauts résultant d'une mauvaise utilisation; d'une modification non autorisée; d'une exploitation ou d'un stockage hors des spécifications d'environnement acceptables pour l'accessoire; de dommages subis pendant le transport; d'une maintenance inappropriée; elle ne s'applique pas non plus aux défauts résultant de l'utilisation de logiciels non HP, d'accessoires, de supports, fournitures, consommables ou articles non concus pour être utilisés avec l'accessoire.

HEWLETT-PACKARD N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT ÉCRITE OU ORALE, CONCERNANT CE PRODUIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE A LA QUALITÉ COMMERCIALE ET A LA BONNE ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE, TOUT COMME LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE, A UNE DURÉE DE 90 JOURS. LA LEGISLATION DE CERTAINS ÉTATS OU PAYS NE RECONNAIT AUCUNE LIMITATION DE DURÉE POUR LES GARANTIES IMPLICITES, AUQUEL CAS CE QUI PRÉCÈDE NE PEUT PAS S'APPLIQUER A VOUS.

La présente garantie vous confère certains droits ; la législation du pays ou de l'état dans lequel vous vous trouvez peut vous en accorder d'autres.

#### Restriction de responsabilités et recours

LES RECOURS STIPULÉS CI-DESSUS CONSTITUENT LES RECOURS EXCLUSIFS DU CLIENT. EN AUCUN CAS, HP NE POURRA ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU ACCIDENTELS (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFITS), QU'ILS REPOSENT SUR UNE GARANTIE, UN CONTRAT, UN PRÉJUDICE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. Certains pays n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction de dommages accidentels ou indirects, aussi, les restrictions ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

# Licence d'utilisation du logiciel HP

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CET ACCORD DE LICENCE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'ACCESSOIRE HP. LES DROITS D'UTILISATION DU LOGICIEL VOUS SONT CONCEDES UNIQUEMENT SI VOUS ACCEPTEZ LES CONDITIONS DU PRESENT ACCORD DE LICENCE. EN INSTALLANT ET EN UTILISANT L'ACCESSOIRE, VOUS ADHEREZ PLEINEMENT ET SANS RESERVE AUX CONDITIONS DE L'ACCORD DE LICENCE. SI VOUS NE L'ACCEPTEZ PAS, VOUS DEVEZ DES A PRESENT DETRUIRE TOUTES LES DISQUETTES OU CD-ROM MAITRES OU RETOURNER L'ACCESSOIRE ET LE LOGICIEL QUI VOUS SERONT INTEGRALEMENT REMBOURSES.

SAUF SPECIFICATION CONTRAIRE CI-APRES. LA PRESENTE LICENCE D'EXPLOITATION DU LOGICIEL HP REGIT TOUS LES LOGICIELS FOURNIS AU CLIENT COMME PARTIE INTEGRANTE DE L'ACCESSOIRE HP. ELLE SE SUBSTITUE A TOUTE LICENCE DE LOGICIELS NON HP EVENTUELLEMENT PRESENTE DANS LES DOCUMENTATIONS EN LIGNE OU AUTRES ET DANS TOUT MATERIEL INCLUS DANS L'EMBALLAGE D'UN ACESSOIRE.

Remarque : le système d'exploitation de Microsoft vous est concédé sous licence aux termes de la licence d'exploitation pour utilisateur final Microsoft (End User License Agreement : EULA), contenue dans la documentation Microsoft.

Les termes suivants régissent l'utilisation du logiciel :

DROITS D'UTILISATION. Le client peut utiliser le logiciel sur tout type d'ordinateur. Il ne peut utiliser le logiciel ni en réseau ni sur plus d'un ordinateur. Le client ne peut désassembler, ni compiler le produit, sauf autorisé par la législation en vigueur.

COPIES ET ADAPTATIONS. Le client peut effectuer des copies ou des adaptations de ce logiciel (a) pour archivage ou (b) si la copie ou l'adaptation est nécessaire à l'utilisation du logiciel avec un ordinateur, à condition que les copies ou adaptations ne soient utilisées d'aucune autre façon.

DROIT DE PROPRIETE. Le client ne possède aucun droit de propriété sur le logiciel, à l'exception de la propriété du support matériel. Le client reconnaît que le logiciel est protégé par les lois régissant le copyright. Le client reconnaît que le produit peut avoir été développé par un éditeur de logiciels tiers dont le nom est mentionné dans les informations fournies avec le logiciel relatives au copyright et qui sera habilité à tenir le client pour responsable de toute infraction aux copyrights ou violation du présent accord.

TRANSFERT DE LICENCE. Le client peut transférer ces droits d'utilisation à un tiers à condition d'opérer un transfert total et sous la réserve expresse que le bénéficiaire accepte les conditions d'utilisation du logiciel mentionnées dans le présent paragraphe. A compter de la date de transfert, le client reconnaît ne plus avoir de droit sur le logiciel et s'engage à détruire ses copies ou adaptations dudit logiciel ou à les remettre au bénéficiaire du transfert.

COMMERCIALISATION ET DISTRIBUTION. Le client ne peut pas, sans avoir obtenu l'accord préalable et écrit de HP, accorder sous licence le logiciel ni assurer la distribution de copies ou adaptations dudit logiciel à des tiers, que ce soit en transférant des supports matériels ou en utilisant des moyens de télécommunications quels qu'ils soient.

RESILIATION. Hewlett-Packard peut mettre fin à toute licence en cas de manquement du client à ses obligations, après mise en demeure effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception, s'il n'est pas remédié audit manquement dans un délai de 30 jours.

MISES A JOUR ET NOUVELLES VERSIONS. Le client reconnaît que le logiciel ne contient pas de mise à jour ni de mise à niveau, disponibles auprès de HP dans le cadre d'un autre accord de licence.

CLAUSE D'EXPORTATION. En cas d'exportation ou de réexpédition du logiciel, copie ou adaptation, le client s'engage à obtenir toutes les licences et/ou autorisations américaines ou autres appropriées.

UTILISATION DU LOGICIEL AUX ETATS-UNIS. Si le logiciel est utilisé par les services du gouvernement des Etats-Unis, les droits d'utilisation, de duplication et de divulgation sous soumis aux restrictions mentionnées au sous-paragraphe (c)(1)(ii) de la clause "Rights in Technical Data and Computer Software" du DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company. 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 Etats-Unis. Les droits d'utilisation pour les services et administrations non liés au DOD sont réglementés par le FAR 52.227-19(c)(1,2).

(9 nov. 1998)



Manual Part Number D6657-90027 Printed 02/99



D6657-90027

Paper not bleached with chlorine

